

Las revistas culturales como materiales para la educación

ENCUENTRO DE PROFESIONALES

JUEVES 12 DE MARZO DE 2015

Intervención de José Antonio Millán:

Carlos Wert, de la ILE, que hoy nos acoge, va a presentar de forma breve, pero como dijo Gracián, *más pesan quintaesencias que fárragos*, el gran proyecto digital de la casa.

Intervención de Carlos Wert:

En realidad, para la mayor parte la presentación sobra. Yo creo que buena parte de los que estáis aquí sentados conocéis la aplicación y espero que en bastantes casos también la hayáis usado.

Revistas de la Edad de Plata es más que nada un experimento de publicación digital de contenidos que fueron contenidos impresos, en definitiva. Fundamentalmente, un experimento de edición digital, pero que, desde el principio, está orientado a ser un material, justamente haciendo honor al nombre de esta jornada, está pensado como materiales para la educación, también en realidad, para la investigación y podemos ver un poco los dos aspectos. Yo creo que Felipe nos va a contar algo de las posibilidades de utilización en la educación pero también, desde luego, es una demostración práctica de cómo se puede convertir la documentación cultural en elementos para la investigación.

En realidad, la aplicación consta de dos herramientas. En un momento dado José Antonio Millán las definió como un videojuego más una máquina del tiempo, desde luego es una definición ingeniosa, el videojuego es éste al que llamamos navegador visual y que no es ni más ni menos que la posibilidad de buscar entre un conjunto de datos muy nutrido, muy importante. Buscar de una manera completamente directa. El principio básico de esta herramienta, es una base de datos que por grande que sea, yo la puedo representar en un espacio en dos dimensiones sin que el usuario pierda nada de la información que hay en la base de datos. Como veis ahí, en el centro de la diana se ha puesto Gerardo Diego y alrededor de él hay unos datos, en realidad, todos los datos relacionados con Gerardo Diego. Como todos los videojuegos por más que se explique lo que hay que hacer es jugar con él. Ahí están algunas de sus obras. El contenido está ahí escondido por orden alfabético, y en el siguiente, hacia dentro de los círculos concéntricos están los artículos. Si navego a cualquiera de los otros elementos que aparecen en la pantalla inmediatamente veo la relación de esto, la generación del 27, y me aparecen una buena cantidad de sus miembros. Si he navegado a Rafael Alberti de ahí puedo ir a *Caballo Verde* para la poesía y de cualquiera de las revistas a sus artículos.

Lo que quería resaltar es el hecho de que por compleja que sea, que lo es, la base de datos, una representación en dos dimensiones puede perfectamente resumirlo. Cuando llegamos a un artículo (ahora ya nos vamos a pasar de el videojuego a la máquina del tiempo) vemos que en el videojuego me da los tres datos de una de las tres dimensiones del elemento que es el artículo: *la tristeza* de Vicente Aleixandre, que fue publicado en *Caballo Verde* para la poesía, y ahora salto a la máquina del tiempo que es la herramienta que llamamos *Publicador de revistas de la edad de plata*. ¿Qué hay ahí dentro? el contenido completo es de 33 revistas que corresponden al período 1917-1939 a pesar del nombre *Revistas de la Edad de Plata*, básicamente son las revistas de las vanguardias históricas y por eso entre esas dos fechas no están todas pero sí la mayor parte. Se podría decir que desde el punto de vista de las grandes revistas faltaría *Revista Occidente* que esta preparada para su publicación y que ya es una cuestión puramente formal la que nos separa de tenerla incluida ahí. Es verdad que en algunas de las revistas que están recogidas aquí hay también contenidos que son más especializados, en algunos casos, incluso científicos, pero son revistas de pensamiento, de creación y revistas culturales. El OCR no está hecho y dejado ahí tal cual, sino que está corregido en las dimensiones que aquí nos movemos que son 14 mil páginas, fue un esfuerzo grande con la única excepción de la gaceta literaria relativamente fáciles de tratar, la gaceta literaria es el monstruo que hay ahí metido, está el texto digitalizado consultable, que lo tenemos en este caso en la parte de arriba de la pantalla a la derecha y debajo está el facsímil.

En toda la parte de la izquierda de la pantalla tenemos los metadatos y enlaces, y el instrumento de búsqueda que es en lo último en que me voy a parar. Ahí está el índice de las 33 revistas, están todos los autores que son mil setecientos y pico autores y debajo en cada caso, tenemos para el elemento que estamos buscando ese artículo del poema de Vicente Aleixandre, *la tristeza*, la revista en que fue publicada con su número el año etcétera, el autor o autores, su reseña, además esta herramienta directamente me permite saber todas las piezas de Vicente Aleixandre que en la base de datos yo puedo navegar. En el caso de que yo no supiera nada del autor podría navegar a sus datos externos por ejemplo los de la Wikipedia o como una búsqueda en Google y más si es que lo que quiero es ver su cara.

Para terminar, nada más introduciros en el mundo de las búsquedas porque es donde está lo más original de esta aplicación. ¿Por qué? Porque detrás de *Revistas de la Edad de Plata* hay un diccionario y una morfología del español que van a permitir que las búsquedas además de las búsquedas exactas, tiene un interés profesional para determinadas personas como profesores, se puede convertir también en una herramienta educativa francamente muy poderosa.

Si está interesado por los contenidos que tengan algo que ver con la cinematografía, en *Revistas de la Edad de Plata* busco cine con asterisco, en este caso sin nada más, entonces me van a contar todas las palabras que empiezan por cine que eso todavía no está utilizando más que herramientas normales en los buscadores pues hay nada más y nada menos que 2.048 resultados. Le digo: búscame formas de *leer* y le digo que sea con expansión morfológica va a buscar todas las formas del verbo *leer*, pues nada más y nada menos que 36 resultados diferentes, que son todas formas que aparecen en los diferentes textos, en los ocho mil textos. Vamos a hacer una última búsqueda, digamos que busco la palabra *bigote*, lo busco con expansión morfológica con lo que espero que encuentre también no sólo *bigote* sino también los bigotes e incluso a alguien se le

habrá ocurrido buscar *fideos en los bigotes*. Vamos a decirle que esté a menos de 30 de diámetro es decir 15 por delante y 15 por detrás .Efectivamente, se encontró fideos en los bigotes de alguien, vamos a ver si esto es cierto. En efecto, Miguel Pérez Ferrerola en *Gaceta Literaria*, en el año 1928, dice: los bigotes del profesor quien ha dicho que tiene tipo y gesto de profesor del liceo, se van a enredar los fideos de patatín y patatán...

Una última cosa: esta herramienta tiene algunas cosas que reflejan el momento en que se hizo, que fue en la primera mitad del 2000 aunque en realidad se publicó en 2010. Pero el trabajo que había detrás llevaba unos años, y tiene algunos elementos que reflejan ese momento, pero la reflexión que nos hemos hecho después es que esta herramienta podría ser una herramienta de carácter mucho más general que pudiera servir a muchas otras ediciones y en eso es en lo que estamos trabajando en este momento, en una versión nueva de esta herramienta que responderá a algunas de las características de las nuevas herramientas de publicación digital que nos han contado Lola o Julia antes, por ejemplo: la adaptación a toda clase de pantallas, el carácter de la aplicación por una parte y por otro lado el hecho de que pueda ser vista en tabletas etcétera porque la herramienta, el navegador visual no permite verse en tabletas y también el hecho de que cuente los resultados de una manera un poquito más explícita. A finales de este mes estará ya terminada, dispuesta para ser probada y en los próximos meses a lo largo de este año dispuesta para aplicarse también a otros contenidos.

Intervención de José Antonio Millán:

Muchas gracias.